

MOT	FORME	PHRASE / COLLOCATION	TRADUCTION
1. RESSOURCES FINANCIÈRES DE L'ENTREPRISE			
1.1 LA GESTION FINANCIÈRE DU MÉNAGE			
gérer	verbe	le ménage gère le budget familial	beheren (budget)
un revenu	nom		het inkomen
une dépense	nom	les dépenses courantes / annuelles / imprévues / exceptionnelles	een kost, uitgave (dagelijks / jaarlijks / onvoorzien / uitzonderlijk)
procurer	verbe	procurer au ménage son pouvoir d'achat	voorzien van
satisfaire	verbe	permettre au ménage de satisfaire les besoins	(behoefte) bevredigen
un bien de consommation	nom		consumptiegoed
un bien (non) durable	nom		(niet-)duurzaam goed
un service	nom	la demande de services	de dienst
le rapport qualité-prix	nom		de prijskwaliteitverhouding
provenir de	verbe	les revenus proviennent de ...	afkomstig zijn van
les prestations sociales (f.)	nom		de transfers (SZ)
une allocation sociale	nom		een sociale uitkering
une rente	nom	les rentes sont procurées par les propriétés foncières et par les placements financiers	een rente-inkomst
une propriété foncière	nom		een onroerend goed
un placement financier	nom		een belegging
couvrir	verbe	les revenus couvrent les dépenses	(de uitgaven) dekken
fortuné	adjectif	le ménage est fortuné	gefortuneerd
aisé(e)	adjectif	une famille aisée	welgesteld
dépenser de	verbe	dépenser de l'argent	geld uitgeven
gaspiller	verbe	gaspiller de l'argent	verspillen
dépensier(ière)	adjectif	un ménage dépensier	kwistig, spilziek
gaspilleur	adjectif	un ménage gaspilleur	kwistig, spilziek
jeter de l'argent par la fenêtre	phrase		met geld smijten
démuni	adjectif	une famille démunie	een ongegoede familie
économe	adjectif	le ménage est économe	zuinig
épargner	verbe	épargner de l'argent	sparen
l'épargnant (m)	nom		de spaarder
boucler le budget	verbe		rondkomen
économiser, faire des économies (f) sur	verbe		besparen op
se serrer la ceinture	verbe		de broekriem aanhalen (= spaarzamer worden)
joindre les deux bouts	verbe	le ménage a du mal à joindre les deux bouts	de eindjes aan elkaar knopen
les difficultés financiers	nom		financiële moeilijkheden
(sur)endetté(e)	adjectif		(diep) in de schulden
le surendettement	nom		de insolventie, overmatige schuldenlast
un ménage à double revenu	nom		tweeverdieners
un ménage à revenu unique	nom		éénverdieners
hebdomadaire	adjectif	les revenus hebdomadaires	wekelijks
s'élever à	verbe	les revenus annuels s'élèvent à 300.000 euros	bedragen
consister en	verbe	les dépenses consistent en ...	bestaan uit

un coût	nom	≈ un dépense ≠ un frais!	een kost, een uitgave
un frais	nom	les frais de déplacement, de distribution ... (pas de contrepartie matérielle)	een onkost
1.2 LA GESTION FINANCIÈRE DE L'ENTREPRISE			
1.2.1 Recettes et coûts			
gérer	verbe	l'entreprise gère les finances	beheren (financiën)
la gestion	nom		het beheer
le gestionnaire	nom		de beheerder
le rentrée	nom		de inkomst
la recette	nom	les recettes proviennent de ...	de opbrengst
le revenu	nom	l'entreprise dispose <u>de</u> revenus ...	het inkomen
la sortie	nom		de uitgave
le coût	nom	l'entreprise fait face à des coûts (fixes ↔ inattendus ; réels ↔ escomptés)	vaste ↔ onverwachte ; reële ↔ verdisconteerde kosten
la dépense	nom	l'entreprise réalise des dépenses	kosten boeken (= réaliser des dépenses)
le capital	nom	les capitaux et les fonds sont des sources de financement	het kapitaal
les fonds	nom		de fondsen
financier(ière)	adjectif		financieel
financer	verbe		financieren
le financier	nom		de geldschieder
apporter	verbe	apporter des capitaux (un apport des capitaux)	kapitaal verschaffen
injecter	verbe	injecter des capitaux	kapitaal injecteren
une injection	nom	une injection des capitaux	een kapitaalinjectie
se procurer	verbe	se procurer des capitaux	kapitaal verkrijgen
lever	verbe	lever des fonds (une levée de fonds)	kapitaal werven
un bailleur de fonds	nom	(= un créiteur)	een geldschieder
un investissement	nom	une entreprise doit réaliser des investissements massifs / de gros investissements	grote investeringen doen
disposer de	verbe	une entreprise doit disposer de liquidités / d'argent immédiatement disponible	beschikken over
des liquidités (f)	nom		liquiditeiten
rapporter gros	verbe		veel geld opbrengen, renderen
maximiser le rendement	verbe		het rendement maximaliseren
être solvable	verbe		kredietwaardig zijn
l'endettement (m)	nom		de schuldenlast
s'endetter	verbe		schulden maken
rembourser des dettes	verbe	(pouvoir faire face à ses dettes)	schulden terugbetalen
1.2.2 La situation générale			
se porter bien	verbe	l'entreprise se porte bien	het gaat goed met het bedrijf
se porter mal	verbe	l'entreprise se porte mal	het gaat slecht met het bedrijf
être en plein essor	verbe	l'entreprise est en plein essor	in volle groei zijn
se développer bien	verbe	les activités se développent bien	zich goed ontwikkelen
un potentiel de marché	nom	l'entreprise a un potentiel de marché	
être en difficultés	verbe	l'entreprise est en difficultés	in moeilijkheden zitten
battre de l'aile	verbe	l'entreprise bat de l'aile	
être un canard boiteux	verbe	l'entreprise est un canard boiteux	
maîtriser	verbe	les gestionnaires maîtrisent les coûts	de kosten onder controle hebben

accroître, augmenter	verbe	les gestionnaires accroissent, augmentent les bénéfices	de winst opvoeren
comprimer, minimiser, diminuer	verbe	les gestionnaires compriment, minimisent, diminuent les coûts	de kosten drukken
réduire	verbe	réduire les dépenses	de uitgaven verminderen
économiser	verbe		besparen
réaliser des économies sur	verbe		besparen op
des économies d'échelle	verbe		schaalvoordelen
assainir	verbe	assainir l'entreprise	saneren
renflouer	verbe	renflouer l'entreprise	opnieuw leven in blazen
remettre sur les rails	verbe	remettre l'entreprise sur les rails	terug op de sporen zetten
<i>1.2.3 Le financement des activités d'une entreprise</i>			
mettre sur pied	verbe	mettre sur pied une entreprise	een bedrijf oprichten
créer	verbe	créer une entreprise	
fonder	verbe	fonder une entreprise	
un associé / partenaire	nom		een vennoot
un investisseur	nom		een investeerder
un bailleur de fonds	nom		een geldschieter
apporter des capitaux	verbe		eigen kapitaal/middelen inbrengen
l'apport des capitaux	nom	l'apport des capitaux en vue de la constitution du capital social	de inbreng van eigen middelen
le capital social	nom		maatschappelijk kapitaal
lever des fonds	verbe	(la levée des fonds)	fondsen werven
émettre des actions	verbe		aandelen uitgeven
l'émission des actions	nom		de uitgifte van aandelen
acquérir des actions	verbe	l'investisseur acquiert (pas achète!) des actions en souscrivant aux actions émises	aandelen verwerven
souscrire à	verbe		intekenen op
l'acquisition (f) des actions	nom		het verwerven van aandelen
détenir des actions	nom	Les chinois détiennent la majorité des actions. La majorité des actions est détenue par les chinois.	aandelen in handen hebben
la majorité	nom		de meerderheid
céder	verbe	céder des actions	aandelen van de hand doen
la cession des actions	nom		het afstaan van aandelen
racheter, reprendre	verbe	racheter, reprendre des actions	opkopen van aandelen
le rachat, le reprise	nom		het opkopen van aandelen
le flottant	nom	(= le nombre d'actions qui évoluent librement en Belgique)	de free float
se procurer de	verbe	se procures des capitaux à moyen et à long terme	zichzelf kapitaal verschaffen
à moyen terme	adverbe		op korte, middellange termijn
à long terme	adverbe		op lange termijn
se recapitaliser	verbe		herkapitaliseren
une recapitalisation	nom	(une augmentation du capital)	een kapitaalverhoging
faire appel à	verbe	faire appel à la banque pour les emprunts bancaires	beroep doen op
un emprunt bancaire	nom		een banklening
contracter	verbe	contracter un emprunt	een lening aangaan
renflouer les caisses	verbe	en cas de difficulté, un investisseur ou l'Etat peut reflouer les caisses / l'entreprise	de geldlade weer vullen
renflouer l'entreprise	verbe		het bedrijf er bovenop helpen
le démarrage	nom	la phase de démarrage de l'entreprise	de opzet
une pénurie	nom	une pénurie de moyens	een schaarste

une abondance	nom	une abondance de moyens	een overvloed
un préfinancement	nom	le cycle d'exploitation exige un préfinancement	voorfinanciering
un équilibre	nom	un équilibre financier précaire	een wankel financieel evenwicht
les fonds propres	nom	l'entreprise fera partiellement appel aux fonds propres et partiellement aux capitaux externes	eigen middelen
un crédit bancaire	nom	Les institutions financières accordent toutes sortes de crédits bancaires, soit des crédits à court terme, comme des crédits de caisse, soit des crédits à long terme, comme des crédits d'investissement.	een bankkrediet
accorder	verbe		toekennen
une entreprise de leasing	nom		een leasingbedrijf
un crédit-bail	nom		een leasing
une entreprise d'affacturage	nom		een factoringbedrijf
le délai de paiement	nom		betalingsuitstel
le capital-risque	nom		risicokapitaal
une introduction en bourse	nom	L'entreprise peut opter pour l'introduction en bourse et émettre des actions ou des obligations.	een beursgang
un obligation	nom		een obligatie
une subvention publique	nom		een subsidie
un subside	nom		een subsidie
octroyer, accorder	verbe	octroyer, accorder un subside	een subsidie toekennen
l'octroi (m)	nom		de toekenning
bénéficier de, profiter de	verbe	profiter <u>de</u> subsides	genieten van subsidies
supprimer	verbe	supprimer les subsides	subsidies afschaffen
la suppression	nom		het afschaffen
soutenir	verbe	Le secteur automobile est soutenu par l'Etat.	ondersteunen
le soutien	nom	une mesure de soutien (UNE mesure; LE soutien)	de ondersteuning
1.2.4 La comptabilité des l'entreprise : les documents financiers			
tenir la comptabilité	verbe	bien / mal tenir la comptabilité	de boekhouding voeren
le comptable	nom		de boekhouder
l'expert-comptable	nom		de boekhoudkundig expert
la direction comptable	nom		
comptable	adjectif	un exercice comptable, un opération comptable	een boekjaar ; een verrichting
comptabiliser	verbe		opnemen in de boekhouding
La législation			
être tenu de	verbe	pour chaque exercice comptable, l'entreprise est tenue de publier des documents financiers	verplicht zijn om
le service financier	nom		de financiële dienst
le compte de résultats	nom	(FR : le compte de résultat ↔ de résultats BE) ; le compte de résultats est le document qui calcule le résultat net de l'exercice (déduire les charges des produits), qui peut être un bénéfice ou une perte / un déficit	de resultatenrekening
le bilan	nom	le bilan est une synthèse des avoirs et des dettes de l'entreprise à un moment bien précis	de balans

la rentabilité	nom		de rentabiliteit
la performance	nom	(≠ la prestation)	de prestatie van het bedrijf
rendre compte à ... de ...	verbe	l'objectif des documents financiers est entre autres de rendre compte aux actionnaires et aux banques de la gestion de l'entrepris	verantwoording afleggen over ... t.o.v. ...
l'AG	nom	les actionnaires sont réunis lors de l'assemblée générale	de algemene vergadering
remplir	verbe	remplir les obligations légales	wettelijke verplichtingen nakomen
Le compte de résultats			
le résultat net	nom		het netto resultaat
les produits (m)	nom	les produits excèdent les charges = un bénéfice ;	de opbrengsten
les charges (f)	nom	les charges excèdent les produits = une perte	de kosten, de lasten
net(te)	adjectif	le résultat net ↔ une nette hausse	netto resultaat ↔ een duidelijke, afgetekende groei
d'exploitation	adjectif	les charges / les produits d'exploitation	bedrijfs-
financier(ière)	adjectif	les charges financières / les produits financiers	financieel
exceptionnel(le)	adjectif	les charges exceptionnelles / le produits exceptionnels	uitzonderlijk, niet-recurrent
montrer, présenter, afficher	verbe	le compte de résultats montre, présente, affiche des bénéfices / des pertes	
réaliser, enregistrer, dégager des bénéfices	verbe		winst boeken
bénéficiaire	adjectif	l'entreprise bénéficiaire ; la marge bénéficiaire	winstgevend ; de winstmarge
rentable	adjectif	l'entreprise est rentable	rendabel
la seuil de rentabilité	nom	atteindre le seuil de rentabilité	break-even
atteindre	nom	atteindre la rentabilité / l'équilibre	het evenwicht bereiken
l'autofinancement	nom	(les bénéfices sont réinvestis dans l'entreprise)	zelffinanciering
distribuer, verser à	verbe	l'entreprise distribue/verse les bénéfices aux actionnaires sous forme d'un dividende	uitkeren aan
un dividende	nom		een dividend
mettre en réserve	verbe		de winst reserveren
accuser, subir, enregistrer, essuyer des pertes	verbe		verlies lijden
déficitaire	adjectif	l'entreprise est déficitaire	verlieslatend
apurer les dettes	verbe	pour limiter le risque de faillite, l'entreprise doit apurer ses dettes ou rembourser ses dettes	de schulden aanzuiveren
l'apurement des dettes (m)	nom		schuldaanzuivering
rembourser des dettes	verbe		de schulden terugbetalen
le remboursement (m)	nom		terugbetaling van de schulden
l'amortissement (m)	nom		de afschrijving
le bilan			
l'actif (m)	nom	(les droits réels possédés par l'entreprise)	het actief
le passif	nom	(les dettes)	het passief
les actifs immobilisés	nom	les éléments permanents de l'actif	de vaste activa
les immobilisations corporelles (f)	nom	(les terrains, les machines, les véhicules ...)	de materiële vaste activa
les immobilisations incorporelles (f)	nom	(les brevets, les marques, le nom commercial ...)	de immateriële vaste activa
un brevet	nom		een patent, een octrooi

les immobilisations financières (f)	nom	(les participations dans d'autres entreprises)	de financiële vaste activa
les actifs circulants	nom	les éléments non permanents de l'actif	de vlottende activa
les stocks (m)	nom		de voorraden
les créances (f)	nom	les créances détenues	de uitstaande schuldvorderingen
l'argent disponible (m)	nom	les liquidités (f)	de liquide middelen
les capitaux permanents	nom		passiva op LT
les capitaux propres	nom		de eigen middelen
le capital social	nom		maatschappelijk kapitaal
le résultat reporté	nom		overgedragen resultaat
les réserves	nom		de reserves
les provisions	nom	les provisions pour les risques, les charges, les réparations	de voorzieningen
les emprunts	nom	(les dettes à plus d'un an)	LT leningen
les passifs circulants	nom		passiva op KT
les dettes à court terme	nom	(les dettes à un an au plus ENVERS les fournisseurs, le personnel, le fisc, les organismes sociaux ...)	de KT leningen
un sous-traitant			een onderaannemer
solvable	adjectif	le bilan permet de savoir combien l'entreprise vaut et si elle est solvable	solvabel
valoir	verbe		waard zijn
le patrimoine	nom	(= la valeur patrimoniale d'une entreprise)	het vermogen
montrer, présenter, afficher	verbe	le bilan montre, présente, affiche des bénéfices / des pertes	
se solder par	verbe	le bilan se solde par un excédent ou un déficit	
réinvestir dans	verbe	les bénéfices sont réinvestis dans l'entreprise	herinvesteren in
consister en, comprendre, se composer de	verbe	Les actifs immobilisés d'une agence de publicité consistent en peu de postes.	bestaan uit
il s'agit de	verbe	Il s'agit essentiellement de quelques meubles.	het gaat over
attribuer, affecter, consacrer, réserver à	verbe	La plus grande partie des actifs immobilisés est attribuée aux frais de recherche et de développement.	toewijzen aan
repartir sur	verbe	Les dettes sont réparties sur deux postes.	uitsplitsen over
contracter un emprunt	verbe		een lening afsluiten/aangaan
accorder, consentir, octroyer	verbe	Le montant du prêt accordé par la banque atteint 20 000 euros.	toekennen
atteindre, s'élever à, être de	verbe		bedragen
la prise de bénéfice	nom		de winstname
remplir, s'acquitter de, faire face à, satisfaire à	verbe	L'entreprise ne peut plus remplir ses obligations financières.	nakomen, vervullen (verplichtingen)
constituer une provision	verbe		een voorziening aanleggen
figurer, se trouver, être inscrit	verbe	Les provisions figurent aux passifs.	staan (aan de passiefzijde)
déduire de	verbe	Les pertes subies sont déduites des capitaux.	afhouden van
1.2.5 La continuité des entreprises versus la faillite			
être en cessation de paiements (f)	verbe	(quand une entreprise n'arrive plus à payer ses factures/créanciers)	in staking van betaling zijn

un créancier	nom		een schuldeiser
l'actif disponible	nom	Si l'actif disponible est inférieur au passif exigible, il y a une problème.	de beschikbare activa
le passif exigible	nom		de opeisbare passiva
une difficulté	nom	une entreprise est en difficultés ; elle fait face à de graves difficultés	een probleem
préoccupant	adjectif	une situation préoccupante	verontrustend
sortir des difficultés	verbe		uit de moeilijkheden geraken
déposer le bilan	verbe	l'entreprise doit déposer le bilan auprès du tribunal de commerce (pl. tribunaux)	de boeken toedoen
le tribunal de commerce	nom		de handelsrechtbank
le juge consulaire	nom		de handelsrechter
le dépôt du bilan	nom		het toedoen van de boeken
faire faillite	verbe	l'entreprise fait faillite	failliet gaan
la faillite	nom		het faillissement
la liquidation des biens	nom	la faillite entraîne la liquidation des biens	vereffening van het vermogen
être en liquidation	verbe	l'entreprise est en liquidation	in vereffening zijn
la loi sur le concordat judiciaire	nom	(= l'ancienne loi)	de wet betreffende het gerechtelijk akkoord
la loi sur la continuité des entreprises	nom	(= un loi entrée en vigueur depuis 2009 qui a le but de protéger les entreprise d'une faillite ; d'éviter la faillite)	de WCO
entrer en vigueur	verbe		van kracht gaan
sauver, sauvegarder	verbe	le but du loi est de sauvegarder les entreprises en difficultés	veiligstellen
la sauvetage, la sauvegarde	nom		het veiligstellen
débiteur (trice)	adjectif	une entreprise débitrice	een bedrijf in schulden
les procédures extrajudiciaires	nom		buitengerechtelijke procedures
un accord amiable	nom	(formuler des propositions aux créanciers)	een akkoord in der minne
conclure	verbe	conclure un accord	een akkoord sluiten
un médiateur d'entreprise	nom	(l'entreprise peut demander l'aide d'un x)	een bedrijfsbemiddelaar
un réviseur d'entreprise	nom		een bedrijfsrevisor
un curateur	nom		een curator
un conseil en management	nom		een managementsadvies
les procédures judiciaires	nom		de gerechtelijke procedures
une réorganisation judiciaire	nom	le tribunal de commerce impose une réorganisation judiciaire ou un plan de redressement judiciaire	een gerechtelijke reorganisatie
un plan de redressement judiciaire	nom		een gerechtelijk plan tot herstel
céder, transmettre à	verbe	toute l'entreprise ou un tiers est cédée à un tiers sans passer par une faillite (< céder)	overdragen/overlaten aan
un tiers	nom		een derde
la cession	nom		de overdracht
la cessation	nom	(< cesser, ex. cessation de paiements)	het ophouden met
un investisseur providentiel	nom	Un investisseur providentiel a renfloué les caisses de l'entreprise.	een business angel
le dirigeant d'entreprise	nom		de bedrijfsleider

2. LES RESSOURCES HUMAINES DE L'ENTREPRISE

2.1 Le marché de l'emploi

<i>2.1.1 La loi de l'offre et de la demande</i>			
l'offre du travail (f)	nom		het aanbod aan werk (= WG)
la demande du travail	nom		de vraag naar werk (= WN)
le plein-emploi	nom	(le marché de l'emploi est en balance)	volledige tewerkstelling
le sous-emploi	nom	(les travailleurs disponibles sont plus nombreux que les emplois disponibles)	ondertewerkstelling
le suremploi	nom	(une pénurie de main-d'œuvre)	tekort aan arbeidskrachten
intervenir sur	verbe	Le gouvernement intervient sur le marché de l'emploi par le biais du FOREM, du VDAB et d'Actiris au niveau régional et par le biais de l'ONEM au niveau fédéral.	tussenkomen op de markt
par le biais de	connecteur		door middel van
le FOREM	nom	= l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi	FOREM
Actiris	nom	(dans la Région de Bruxelles-Capitale)	Actiris
le VDAB	nom	de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (Vlaams gewest)	de VDAB
l'ONEM	nom	= l'Office national de l'Emploi	de RVA (Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening)
<i>2.1.2 La recherche d'emploi</i>			
un employé	nom		een werknemer
postuler, solliciter	verbe	postuler (pour), solliciter (pour) un emploi	solliciteren
poser sa candidature, se porter candidat	verbe	poser sa candidature, se porter candidat pour une position vacante, un poste vacante	zich kandidaat stellen voor
parcourir	verbe	parcourir la procédure de sélection	de selectieprocedure doorlopen
être engagé, embauché	verbe		aangenomen worden
décrocher un job	verbe		een baan vinden
un employeur	nom		een werkgever
pourvoir un poste vacant	verbe		een vacature opvullen
publier une annonce	verbe	publier une offre d'emploi	een vacature publiceren
retenir une candidature	verbe		een kandidatuur in overweging nemen
le réserve de recrutement	verbe	ajouter, intégrer le candidat à la réserve de recrutement	de wervingsreserve
négocier	verbe	négocier le salaire/les conditions financières	onderhandelen
embaucher, engager	verbe	embaucher, engager le candidat	in dienst nemen, aanwerven
<i>2.1.3 De l'expérience ou pas?</i>			
qualifié	adjectif	hautement qualifié ↔ peu/non qualifié	geschoold
expérimenté	adjectif	un candidat expérimenté	ervaren
spécialisé dans, spécialiste en/de	adjectif		gespecialiseerd in
<i>2.1.4 Le chômage</i>			
être, se retrouver au chômage	verbe		werkloos zijn
un taux de chômage	nom	un taux de chômage élevé ↔ bas	werkloosheidsgraad
un chômeur	nom	= un sans-emploi = un demandeur d'emploi	een werkloze
l'insertion professionnelle	nom		de integratie op de arbeidsmarkt
une allocation, une indemnité de chômage	nom	toucher / recevoir une allocation	een werkloosheidsuitkering ontvangen
indemnisé	adjectif	un chômeur indemnisé	
la radiation	nom		het schrappen

radier un chômeur	verbe		een werkloze schrappen
les titres-services	nom		dienstencheques
réintégrer	verbe	réintégrer un demandeur d'emploi dans le circuit du travail	een werkloze herintegreren
enrayer le chômage	verbe		de werkloosheid een halt toeroepen
résorber le chômage	verbe		de werkloosheid oplossen
la résorption du chômage	nom		het oplossen vd werkloosheid
la pause-carrière	nom	= l'interruption de carrière	loopbaanonderbreking
le crédit-temps	nom	le crédit-temps permet au travailleur de limiter ou de suspendre ses activités professionnelles pendant une certain temps	tijdskrediet
une allocation d'interruption	nom		
les conjoints au foyer	nom		de echtgenoot aan de haard
la population active	nom		de actieve bevolking (werkend)
travailler au noir	verbe		in het zwart werken
2.2 Les partenaires sociaux			
les cols blancs (pl)	nom	= les employés	white collar, bedienden
les cols bleus (pl)	nom	= les ouvriers	bleu collar, arbeiders
la main-d'œuvre	nom		de arbeidskrachten
les cadres	nom		de kaderleden (werknemers)
le syndicat	nom		de vakbond
la FGTB	nom	= la Fédération générale du travail en Belgique	het ABVV
la CSC	nom	= la Confédération des syndicats chrétiens	het ACV
la CGSLB	nom	= la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique	het ACLVB
un représentant syndical	nom		een vakbondsafgevaardigde
un syndicaliste	nom		een vakbondsgelieerde
adhérer à, s'affilier à	verbe	chaque employé peut s'affilier à un syndicat	lid worden van
l'adhésion, l'affiliation (f)	nom		het lid worden van
syndiqué, affilié à	adjectif	un employé syndiqué	een gesyndiceerde werknemer
verser une cotisation	verbe		een lidmaatschapsgeld storten
un administrateur délégué	nom	= un P.-D.G. en France	gedelegeerd bestuurder, CEO
un entrepreneur	nom		een ondernemer
un dirigeant	nom		een bedrijfsleider
la direction	nom	(↔ les cadres)	de directie (werkgevers)
le patronat	nom		de werknemers
la FEB	nom	= la Fédération des entreprises en Belgique	de VBO
l'UWE	nom	= l'Union wallonne des entreprises	het UWE
une CCT	nom	= une convention collective de travail	een CAO
le conseil d'entreprise	nom	le conseil de l'entreprise regroupe les représentants des employés ainsi que les représentants de l'employeur	de ondernemingsraad
2.3 Les conditions de travail			
exercer une fonction	verbe		een functie uitoefenen
le contrat	nom	les conditions de travail sont stipulées dans le contrat	het contract

un CDI	nom	un contrat à durée indéterminée	contract van onbepaalde duur
un CDD	nom	un contrat à durée déterminée	contract van bepaalde duur
le travail temporaire, intérimaire	nom		tijdelijk, interimwerk
la période d'essai	nom		de proefperiode
la rémunération	nom		het 'loonpakket'
pénible	nom	les conditions de travail pénibles	moeilijke arbeidsomstandigheden
<i>2.3.1 Le lieu de travail</i>			
travailler à l'usine	verbe		in een fabriek werken
travailler chez NOM	verbe	travailler chez Citroën	in bedrijf X werken
travailler à la chaîne	verbe		aan de lopende band werken
le travail posté	nom		ploegenarbeid
travailler par équipe	verbe		in ploegdienst werken
travailler en équipe	verbe		in team werken
travailler dans la banque	verbe		in de bank werken
travailler à domicile	verbe	= le télétravail	thuiswerken, telewerken
travailler au bureau	verbe		op kantoor werken
travailler au secrétariat	verbe		op het secretariaat werken
<i>2.3.2 Le nombre d'heures</i>			
hebdomadaire	adjectif	le nombre d'heures de travail hebdomadaires	de wekelijkse werkuren
supplémentaire	adjectif	prester des heures supplémentaires	overuren
travailler à temps partiel	verbe		deeltijds werken
travailler à mi-temps	verbe		halftijds werken
travailler à temps plein	verbe		voltijds werken
un horaire	nom	travailler selon un horaire fixe ↔ souple/flexible/variable	volgens een vast uurrooster werken ↔ glijdende werkuren
<i>2.3.3 La rémunération</i>			
toucher, percevoir, recevoir	verbe	un employé touche un salaire de base, un salaire poche	een basissalaris ontvangen
une prime	nom	une prime de rendement individuel ou collectif, une prime de bonus	bonus, productiviteitspremie
une commission	nom	une commission sur les ventes	een verkoopcommissie
des avantages extralégaux	nom	profiter de ↔ offrir des avantages extralégaux	extralegale voordelen
une voiture de société	nom	mettre à disposition une voiture de société	een bedrijfswagen
des chèques-repas	nom	distribuer des chèques-repas	maaltijdcheques
une assurance-groupe	nom	souscrire des assurances	een groepsverzekering
une assurance hospitalisation	nom		een hospitalisatieverzekering
le remboursement	nom	le remboursement des frais de transport/déplacement	de terugbetaling
le treizième mois	nom	= la prime de fin d'année	de dertiende maand
le pécule de vacances	nom		het vakantiegeld
le salaire	nom	le salaire brut ↔ net	salaris
la cotisation personnelle	nom	la cotisation personnelle versée à la sécurité sociale	persoonlijke bijdrage aan de RSZ
le précompte professionnel	nom	= un impôt variable selon le niveau de salaire	bedrijfsvoorheffing

les cotisation patronales	nom	les cotisation patronales versées à l'ONSS	de patronale bijdrage aan de RSZ
l'ONSS (m)	nom	l'Office national de la sécurité sociale	de RSZ
les charges sociales	nom	les charges sociales = les cotisations personnelles + les cotisations patronales	de sociale bijdragen
une allocation	nom	une allocation familiale, une allocation sociale	kinderbijslag, sociale toelage
le jobiste	nom	= l'étudiant salarié en FR	de werkende student
<i>2.3.4 De bonnes conditions de travail ou pas?</i>			
les perspectives de carrière	nom		carrièreperspectieven
une formation interne	nom	une formation interne continue ≠ une éducation	een opleiding
l'ambiance de travail (f)	nom	une bonne ambiance de travail	de werksfeer
une promotion	nom		een promotie
être promu	verbe		gepromoveerd worden
<i>2.3.5 Des congés payés</i>			
les congés payés	nom		betaalde feestdagen
le congé de maternité	nom		bevallingsverlof
le congé de formation	nom		educatief verlof
le congé pour événements familiaux	nom		het klein verlet
le congé parental	nom		ouderschapsverlof
le congé-maladie	nom		ziekterlof
les jours fériés	nom		feestdagen
les jours ouvrables	nom		werkdagen
<i>2.4 Les conflits sociaux</i>			
<i>2.4.1 La perte d'emploi</i>			
le départ volontaire	nom		vrijwillig ontslag
quitter l'entreprise	verbe		het bedrijf verlaten
donner la démission, démissionner	verbe		ontslag indienen
une période de préavis	nom	négocier et observer la période de préavis	de opzeggingstermijn
le licenciement	nom	les licenciements massifs/collectifs ; secs (= sans mesures d'accompagnement)	massale ontslagen ; naakte
perdre sa place, être licencié, recevoir son préavis ou son C4	verbe		ontslagen worden
une indemnité de licenciement	nom		een ontslagvergoeding
le dégraissage des effectifs	nom		de afslanking van het personeelsbestand
une faute grave	nom	un licenciement pour faute grave	een dwingende reden
être sur le pavé	verbe		op straat staan
un parachute doré	nom		een gouden handdruk
une indemnité de départ	nom		een vertrekpremie
la réduction, la compression des effectifs	nom		de vermindering van jobs
la suppression d'emplois	nom		het schrappen van banen
rompre, résilier le contrat	nom		het contract verbreken
la rupture, la résiliation	nom		het verbreken

2.4.2 Les moyens de protestation			
défendre	verbe	le syndicat défend les intérêts du employé	verdedigen
la défense	nom		de verdediging
s'opposer à	verbe	le syndicat s'oppose à une décision des patrons	zich verzetten tegen
une opposition	nom		een verzet
revendiquer qqch	verbe	les syndiqués revendiquent leurs droits	opeisen
une revendication	nom		een eis
exiger	verbe	le syndicat exige des avantages	eisen
une exigence	nom		een eis
recourir à, utiliser des moyens de pression	verbe		drukkingsmiddelen gebruiken
une manif(estation)	nom	manifester, une manifestant	een betoging, betogen, betoger
une grève	nom	un gréviste ; participer à une grève une grève reconnue - sauvage - spontanée	een staking, een staker ; een erkende - wilde - spontane staking
un non gréviste	nom		een werkwillige
déposer un préavis de grève	verbe		een stakingsaanzegging indienen
se mettre en grève/débraye	verbe		staken
éclater, déclencher	verbe	une grève a éclatée	uitbreken
convoquer le personnel	verbe		het personeel oproepen
réquisitionner le personnel	verbe		het personeel opeisen
accepter des pourparlers	verbe		afgevaardigden ontvangen
le conciliateur social	nom		de sociale bemiddelaar
entamer des négociations	verbe		onderhandelingen aansnijden
conclure et signer un accord	verbe		een akkoord sluiten en ondertekenen
mettre fin à une grève	verbe		stoppen met staken
se remettre au travail, reprendre le travail	verbe		terug beginnen werken
2.5 La fin de la carrière professionnelle			
prendre sa pension, se pensionner	verbe	en FR : la retraite, partir à la retraite	op pensioen gaan
un pensionné	nom	en FR : un retraité	een gepensioneerde
toucher une pension	verbe	une pension maigre/confortable ; en FR : recevoir une retraite	een pensioen ontvangen
être mis à la prépension	verbe	en FR : la préretraite, la retraite anticipée	op brugpensioen gaan